

**26•11•2010 – 08•12•2010**



Parrain d'honneur du  
Festival Bach de Montréal  
Ton Koopman

Honorary patron of the  
Montreal Bach Festival  
Ton Koopman

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président**  
Stéphane W. Miron, BCF  
**Secrétaire**  
Alexandra Scheibler, Ph.D.  
**Trésorière**  
Sabine Pletat  
**Directeurs**  
Mæstro Kent Nagano, directeur musical  
Orchestre symphonique de Montréal  
Mélanie Joly, Cohn & Wolfe  
Martin Valasek, Ogilvy Renault LLP  
Gilles Pharand, Avocat  
Rodolphe Husny, chef de mission  
PricewaterhouseCoopers LLP  
Régis Rehel, President Gestion RJM  
Dov Zigler, Interinvest

#### BOARD OF DIRECTORS

**President**  
Stéphane W. Miron, BCF  
**Secretary**  
Alexandra Scheibler, PhD  
**Treasurer**  
Sabine Pletat  
**Directors**  
Mæstro Kent Nagano, Artistic Director  
Orchestre symphonique de Montréal  
Mélanie Joly, Cohn & Wolfe  
Martin Valasek, Ogilvy Renault LLP  
Gilles Pharand, Lawyer  
Rodolphe Husny, Senior Associate  
PricewaterhouseCoopers LLP  
Régis Rehel, President Gestion RJM  
Dov Zigler, Interinvest

#### L'ÉQUIPE

**Fondatrice et directrice artistique**  
Alexandra Scheibler, Ph.D.  
**Directrice générale**  
Sabine Pletat  
**Relations de presse & communications**  
Martin Boucher  
**Design**  
Réjean Myette, Fugazi  
**Coordonnatrice d'événements spéciaux**  
Arabella Decker  
**Comité des bénévoles**  
Elisabeth von Geldern-Hoyos

#### THE TEAM

**Founder and Artistic Director**  
Alexandra Scheibler, PhD  
**Executive Director**  
Sabine Pletat  
**Press Relations and Communications**  
Martin Boucher  
**Design**  
Réjean Myette, Fugazi  
**Coordinator of Special Events**  
Arabella Decker  
**Volunteer Committee**  
Elisabeth von Geldern-Hoyos

## Mot de la directrice artistique



Chers amis,

Quel plaisir de vous retrouver pour cette 4<sup>e</sup> édition du Festival Bach de Montréal (FBM). Fidèle à sa tradition d'excellence et pour célébrer en grand le 325<sup>e</sup> anniversaire de naissance du grand Johann Sebastian Bach, nous vous proposons une programmation musicale riche et variée, avec des artistes de très haut niveau qui sauront faire le bonheur de tous les mélomanes! Nous sommes également très heureux d'annoncer que le FBM est maintenant présenté annuellement.

Véritable rassembleur de la scène artistique montréalaise, le FBM présente en 10 jours quelque 20 concerts et événements, regroupant près de 250 musiciens... Quelle joie de voir réunis plusieurs de nos organismes musicaux parmi les plus importants, dont l'Orchestre symphonique de Montréal. Quel bonheur d'accueillir, souvent pour la première fois à Montréal, quelques-uns des meilleurs artistes de la scène internationale. Tous unis pour célébrer ensemble cette passion qui nous anime, cette musique qui nous fait vivre !

Une programmation 2010 aussi riche que diversifiée, avec des concerts pour tous les goûts : Passion selon St-Jean, concertos pour violons, Variations Goldberg jouées à la harpe, œuvres pour orgue, cantates, motets, oratorios, sing-along et, tenez vous bien, du breakdance sur le Clavier bien tempéré par des danseurs-acrobates. Sensations garanties !

Le Festival Bach de Montréal 2010 ne néglige rien pour vous faire vivre toute une gamme d'émotions. C'est un rendez-vous !

  
Alexandra Scheibler



## Artistic Director's Message

Dear Friends,

What a joy it is to see you again for this 4th edition of the Montreal Bach Festival (MBF). In keeping with its tradition of excellence, and to celebrate the 325th anniversary of Johann Sebastian Bach's birth in a grand fashion, we are offering a rich and varied program of music, featuring very high calibre artists who are sure to delight music lovers, one and all! We are also very pleased to announce that the MBF will now be held annually.

A truly unifying event of the Montreal arts scene, the MBF presents 20 concerts and events over the course of 10 days, bringing together some 250 musicians... We are delighted to see several of our most important music organizations—including the Orchestre symphonique de Montréal—come together in this way. It is truly a pleasure to host some of the finest artists on the international scene, a few of whom are making their way to Montreal for the first time. All of us united to celebrate this passion that drives us, this music that brings us to life!

Our 2010 program is as rich as it is diverse, with something for everyone: St. John Passion, concertos for violin, the Goldberg Variations performed on the harp, works for organ, cantatas, motets, oratorios, a sing-along, and—hold your breath—dancer-acrobats breakdancing to The Well-Tempered Clavier. Guaranteed thrills!

The 2010 Montreal Bach Festival has made every possible effort to make sure you experience a wide range of emotions. It's a date!



A handwritten signature in black ink, appearing to read "AScheibler".  
Alexandra Scheibler

325<sup>e</sup> anniversaire  
de la naissance de Bach

325th anniversary  
of Bach's birth

festival | Bach  
Montréal

Vendredi 26 et samedi 27 novembre à 20 h  
Friday and Saturday, November 26 and 27 at 8 pm  
Église Saint-Viateur



# Un drame musical A musical drama

Johann Sebastian Bach

Passion selon saint Jean / St John Passion, BWV 245

Arion, Orchestre Baroque & Les Voix baroques

Alex Weimann, direction et orgue positif /  
direction and positive organ

Shannon Mercer, soprano

Matthew White, alto

Lawrence Wiliford, ténor

Nathaniel Watson, basse (Pilate)

Joshua Hopkins, basse (Pierre)

Stephan Macleod, basse (Jésus)

Jan Kobow, ténor (évangéliste)

Un début de festival exceptionnel! Redécouvrez la Passion selon saint Jean sous un nouvel éclairage, fidèle à la vision intimiste de Bach. Unité, intimité et intérriorité. Vivez toute l'intensité d'une œuvre immortelle.

An exceptional way to start the Festival! Rediscover the St John Passion in a new light, one that remains faithful to Bach's personal vision. Unity, affinity, and introspection. Experience the intensity of this immortal work.

Causerie pré-concert à 19h15 / Pre-concert talk at 7:15 pm  
**Philippe Gervais, La Scena Musicale**

Avec causerie : 58 \$, 41 \$ ▪ 44 \$, 31 \$ (âînés / seniors) ▪  
33 \$, 23 \$ (30 ans et moins / 30 years and under)

Sans causerie / without talk: 43 \$, 26 \$ ▪ 32 \$, 19 \$ (âînés /  
seniors) ▪ 24 \$, 14 \$ (30 ans et moins / 30 years and under)



DIFFUSEUR OFFICIEL



**Dimanche 28 novembre, 14h à 17 h**  
**Sunday, November 28, 2 pm – 5 pm**  
**St. George's Anglican Church**



# **Chantons en chœur ! Join together in song!**

**Johann Sebastian Bach**

**Extraits de l'Oratorio de Noël / Excerpts from the Christmas  
Oratorio, BWV 248**

**Œuvres «de Noël» de Mendelssohn, Praetorius et de  
Buxtehude et Cantiques traditionnels / Christmas music by  
Mendelssohn, Praetorius and Buxtehude and Christmas carols**

**«Sing-along» avec le Chœur St-Laurent /with the  
St. Lawrence Choir  
Michael Zauug, chef/conductor**

Le chant est l'une des activités humaines les plus naturelles, celle que l'on pratique souvent sans trop se poser de questions... Soufflez sur votre quotidien et offrez-vous un après-midi musical en compagnie des membres du Chœur St-Laurent. Pour le plaisir du chant, tout simplement!

Singing is one of the most natural of human activities, one in which we often take part without asking ourselves too many questions... Put a little song in your day by spending a musical afternoon with the members of The St. Lawrence Choir. The joy of singing, plain and simple!

**20 \$ • 10 \$ (étudiants / students) •  
16 ans et moins gratuit / Children 16 years and under,  
free admission**

**Prix spéciaux pour les groupes de 10 personnes et plus /  
Special price for groups of 10 or more people (514-483-6922)**

**Dimanche 28 novembre à 19 h 30**

**Sunday, November 28 at 7:30 pm**

**Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours**



**Je vous annonce une  
grande joie!**

**I bring you good news  
of a great joy!**

**Johann Sebastian Bach**

**Cantates**

*Wachet auf, ruft uns die Stimme, BWV 140*

*Herz und Mund und Tat und Leben, BWV 147*

**Theatre of Early Music**

**Daniel Taylor**, contre-ténor et chef/counter tenor and conductor

**Suzie LeBlanc**, soprano

**Alexander Dobson**, baryton/baritone

Chœur et orchestre du /Choir and Orchestra of the  
Theatre of Early Music

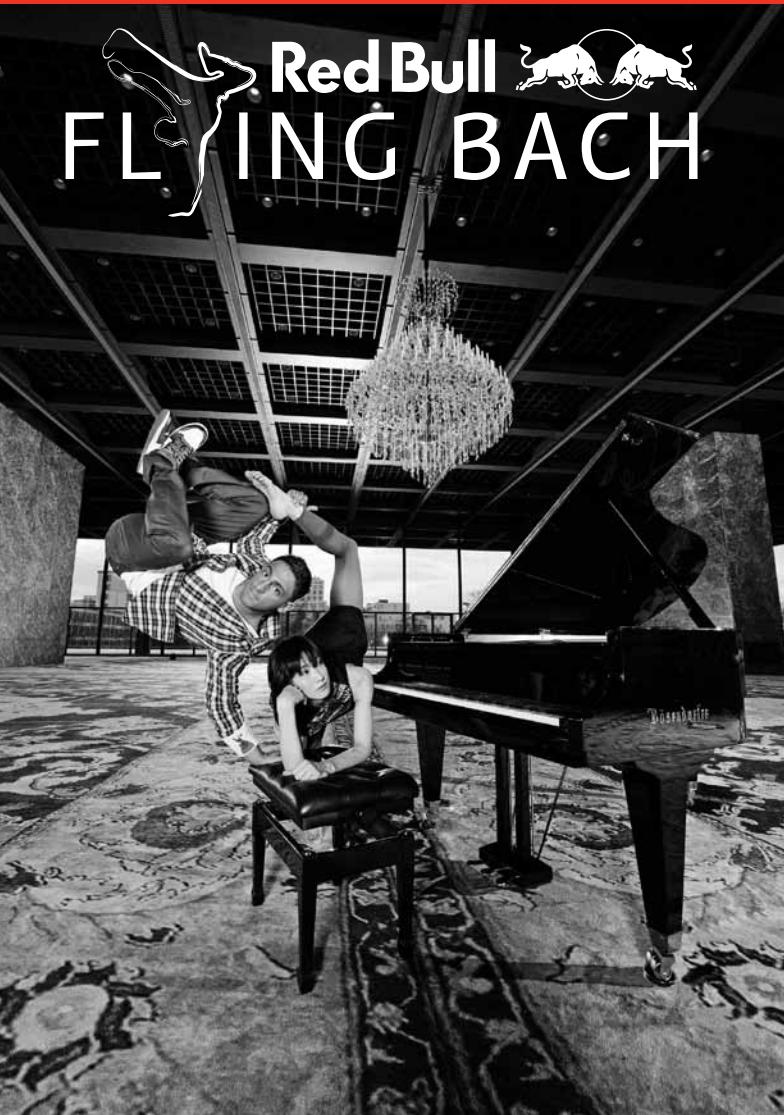
Deux des plus célèbres cantates de Bach interprétées par des artistes aussi talentueux que passionnés. À l'approche des Fêtes, succombez une fois de plus à la noblesse légendaire du chœur « Jésus que ma joie demeure ». Une grande joie !

Talented and passionate artists perform two of Bach's most famous cantatas. As the holidays approach, let the legendary grandeur of "Jesu, Joy of Man's Desiring" captivate you once again. A great joy!

25 \$ ▪ 20 \$ (aînés /seniors) ▪ 15 \$ (étudiant /students)

**Dimanche 28, lundi 29 et mardi 30 novembre à 19 h 30**  
**Sunday, Monday, and Tuesday, November 28, 29, and 30 at 7:30 pm**  
**St.James United Church**

# Red Bull Flying Bach



## Red Bull Flying Bach

**Johann Sebastian Bach**

**Das Wohltemperierte Klavier**

**Premier livre / First book , préludes et fugues 1 à 12**

**Pour clavecin, piano et arrangements de musique électronique /**

**For harpsichord, piano and electronic music arrangements**

**Christoph Hagel**, direction artistique et piano / artistic direction and piano

**Vartan Basil**, chorégraphie / choreography

**Nadia Espiritu**, dramaturgie / dramaturgy

**Flying Steps: Beny Kimoto, Gengis Ademoski,**

**Khaled Chaabi, Michael Rosemann, Niranh Chanthabouasy,**

**Vartan Bassil**, danseurs / dancers

**Yui Kawaguchi**, danseuse / dancer

**Sabina Chukurova**, harpsichord / clavecin

**Ketan & Vivan Bhatti**, arrangements musicaux et instrumentation / music arrangements and instrumentation

**Marco Moo**, visuels / visuals

**Timm Zolpys, FS-Entertainment GmbH**, producteur / producer

Préparez-vous à vivre toute une gamme d'émotions. Imaginez... Du « Breakdance » sur des œuvres de Bach... Sans blague!

Une soirée à couper le souffle, avec des acrobates sensationnels qui font fureur un peu partout dans le monde. Bach est résolument intemporel !

Get ready to experience a full range of emotions. Imagine... Breakdancing to Bach... It's no joke! An evening that will leave you breathless, featuring sensational acrobats who are all the rage all around the world. Bach is truly timeless!

42 \$, 37 \$ • 20 \$ (étudiants / students)

Mardi 30 novembre à 19 h 30  
Tuesday, November 30 at 7:30 pm  
Christ Church Cathedral



# Cantates de jeunesse Early Cantatas

## Johann Sebastian Bach

Nun komm, der Heiden Heiland, BWV 61  
Nach dir, Herr, verlanget mich, BWV 150  
Weinen, klagen, sorgen, zagen, BWV 12  
Lobet den Herrn, alle Heiden, BWV 230

## VivaVoce

**Peter Schubert**, chef/conductor

**Marie Magistry**, soprano

**Josée Lalonde**, alto

**Bernard Cayouette**, ténor

**Normand Richard**, basse

**Amamnda Keesmaat & Luc Beauséjour**, continuo

Ensemble vocal formé par quelques-uns des meilleurs chanteurs montréalais, VivaVoce est reconnu pour ses interprétations à la fois justes et enlevantes, empreintes de rigueur et de spontanéité. Un concert qui a des airs de jeunesse...

A vocal ensemble made up of some of Montreal's finest singers, VivaVoce is renowned for its faithful and uplifting performances, instilled with both precision and spontaneity. A concert in the key of youth...

30 \$ ▪ 25 \$ (aînés/seniors) ▪ 10 \$ (étudiants/students)

**Mercredi 1<sup>er</sup> décembre à 11 h**  
**Wednesday, December 1st at 11 am**  
**Chapelle historique du Bon-Pasteur**



# Une visite chez Bach To guest by Bach

## Johann Sebastian Bach

Choralforspiel Ich ruf zu Dir, Herr Jesu Christ, BWV 639  
Sonate en *sol* majeur/in G major, BWV 1039  
Plélude & fugue, (Das wohltemperierte Klavier), BWV 851  
Sonate en *ré* majeur,/in D major, BWV 1028  
Corrente, BWV 1013  
Capriccio sopra la lontananza del fratello dilettissimo, BWV 992

## Wilhelm Friedrich Ernst Bach

Sonate en *sol* mineur, pour flûte à bec et basse continue/  
in G minor, for flute and basso continuo, WFB 17  
Lamentabile pour deux flûtes/for two flutes

## Ensemble Caprice

**Matthias Maute, Sophie Larivière**, flûtes  
**Susan Napper**, viole de gambe/viola da gamba  
**Eric Milnes**, clavecin/harpsichord

À quoi pouvait ressembler une journée chez les Bach ?  
On peut facilement imaginer une maison fort animée, remplie d'enfants, de rires et de bonheurs musicaux. L'Ensemble Caprice nous ouvre la porte de cet univers familial unique.

What was a day at the Bach home like? It's easy to imagine a lively household, filled with children, laughter, and musical delight. Ensemble Caprice opens a door to this unique domestic world.

20 \$ ▪ 16 \$ (aînés/seniors) ▪ 10 \$ (étudiants/students)  
16 ans et moins gratuit/Children 16 years and under,  
free admission



DIFFUSEUR OFFICIEL



**Mercredi 1<sup>er</sup> décembre à 19 h 30**  
**Wednesday, December 1st at 7:30 pm**  
**Église de l'Immaculée-Conception**



# **Splendeurs de l'orgue** **The Splendours of the Organ**

## **Johann Sebastian Bach**

Fantasie et Fugue en *do* mineur/in C minor, BWV 537  
Wer nur den lieben Gott lässt walten : BWV 690, BWV 691,  
BWV 691a, BWV 642  
Meine Seele erhebt den Herren, BWV 648  
Allein Gott in der Höh sei Ehr, BWV 662  
Toccata et fugue en *ré* min/in D minor, "la célèbre" /  
"The famous", BWV 565  
Prélude et fugue en *si* mineur, in B minor, BWV 544

## **Carl Philipp Emanuel Bach**

3<sup>e</sup> sonate pour orgue, en *fa* majeur/in F major Wq 70/3

## **Fabio Bonizzoni, orgue/organ**

L'orgue allemand dans toute sa splendeur ! Quelques-unes des plus importantes pages pour orgues écrites par Bach. À la tribune, l'organiste italien Fabio Bonizzoni, professeur au Conservatoire de La Hague au Pays-Bas et disciple de Ton Koopman.

German organ in all its splendour! Some of Bach's greatest scores for the organ. At the console : Italian organist Fabio Bonizzoni, professor at the Royal Conservatory of The Hague in the Netherlands, and a disciple of Ton Koopman.

39 \$ ▪ 29 \$ (aînés/seniors) ▪ 15 \$ (étudiants/students)  
Gratuit pour les 16 ans et moins/16 years and under,  
free admission

Jeudi 2 décembre à 19 h 30  
Thursday, December 2 at 7:30 pm  
Church of St. Andrew and St. Paul

# Grandeur musicale

## Musical Magnificence



Photo : Robert Rokicki licencié à Virgin Classics

### Johann Sebastian Bach

Ouverture (Suite) n° 2 en *la mineur/in A minor*, BWV 1067a

Cantate *Ich habe genug* BWV 82a

*Qui sedes*, Messe en *si mineur/in B minor*

Cantate *Vergnügte Ruh*, BWV 170

Concerto pour hautbois d'amour en *la majeur,/for oboe d'amore in A major*, BWV1055a

### George Frideric Handel

3 airs de/arias from Partenope

*Sento amor*

*Ch'io parta*

*Furibondo spirò il vento*

### The English Concert

**Harry Bicket**, chef/conductor

**David Daniels**, contre-ténor/counter tenor

**Katharina Spreckelsen**, hautbois/oboe

The English Concert est l'un des orchestres de chambre les plus renommés de la scène musicale internationale. Le haute-contre américain David Daniels est aussi l'un des artistes actuels les plus prolifiques. La rencontre de l'excellence !

The English Concert is one of the most renowned chamber orchestras on the international music scene. American counter-tenor David Daniels is also one of today's most prolific artists. A meeting of excellence!

59 \$ • 39 \$

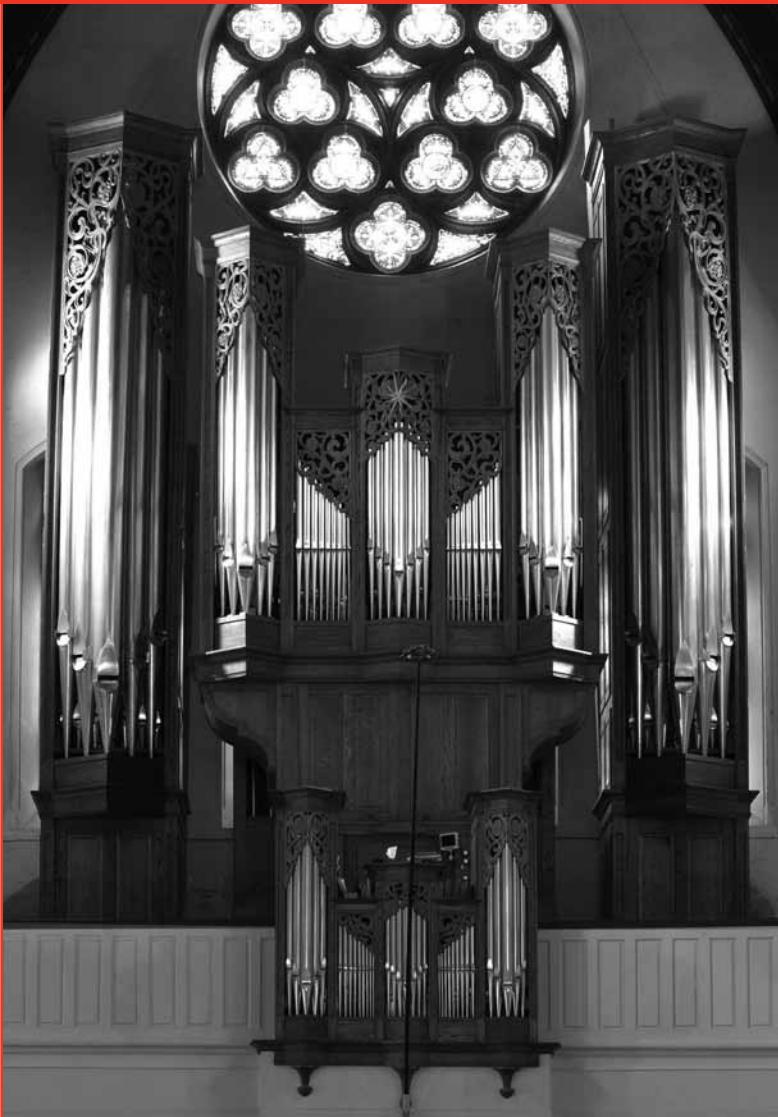
50 \$ • 30 \$ (aînés/seniors) • 15 \$ (étudiants/students)

Gratuit pour les 16 ans et moins /16 years and under,  
free admission

Vendredi 3 décembre à 13 h

Friday, December 3 at 1 pm

Christ Church Cathedral



## Étoiles du futur Future stars

En début d'après-midi, offrez-vous une heure de musique en compagnie de la crème des jeunes organistes canadiens. Découvrez de jeunes virtuoses qui brillent déjà par leur talent...

At lunchtime, enjoy an hour of music by some of Canada's finest young organists. Hear these young virtuosos whose talent is already creating a buzz...

Contribution volontaire / Free will offering

Vendredi 3 décembre à 19 h 30

Friday, December 3 at 7:30 pm

The Church of St. John the Evangelist



# Les Variations Goldberg

## The Goldberg Variations

Johann Sebastian Bach

Variations Goldberg, BWV 988

Arr. de Catrin Finch

Catrin Finch, harpe

Originaire du Pays de Galles, Catrin Finch est reconnue comme étant « la reine de la harpe ». Elle nous livre son arrangement des Variations Golberg, l'un des chefs-d'œuvre de Bach.

*« Ces variations sont un modèle d'après lequel toutes les variations du monde devraient être conçues »* Forkel

A native of Wales, Catrin Finch is recognized as the “Queen of the Harp.” She presents her arrangement of The Goldberg Variations, one of Bach’s masterpieces.

*“These variations are a model on which all of the world’s variations should be conceived.”* Forkel

39 \$ • 29 \$ (âînés / seniors) • 15 \$ (étudiants / students)

Gratuit pour les 16 ans et moins



MAESTRI LIUTAI ITALIANI

[www.salviharps.com](http://www.salviharps.com)

Samedi 4 décembre à 19 h 30  
Saturday, December 4 at 7:30 pm  
Pollack Hall



# Deux générations Two generations

## Johann Sebastian Bach

Concerto pour violon en *sol* majeur /in G major  
Concerto pour violon n° 1 en *la* mineur /in A minor  
Concerto pour violon et hautbois en *mi* mineur /for violin and oboe, in E minor  
Concerto pour violon n° 2 en *mi* majeur /in E major  
Concert pour deux violons en *ré* mineur /for two violins, in D minor

## Orchestre de chambre McGill

**Boris Brott**, chef d'orchestre/conductor  
**Andrew Wan et Jonathan Crow**, violons/violins  
**Theodore Baskin**, hautbois/oboe

Andrew Wan, Jonathan Crow and Theodore Baskin are key figures on the Montreal artistic scene. On the program, some of the finest concertante scores, by Bach. Deux générations d'excellence musicale réunies sur une même scène.

Andrew Wan, Jonathan Crow and Theodore Baskin are key figures on the Montreal artistic scene. On the program, some of the finest concertante scores, by Bach. Deux générations d'excellence musicale réunies sur une même scène.

45 \$, 36 \$, 29 \$ • 27 \$ (aînés/seniors) •  
11 \$ (étudiants/students)

Samedi 4 décembre à 22 h  
Saturday, December 4 at 10 pm  
The Church of St. John the Evangelist



# Passion d'enfant Children's passion

**David Lang**

The Little Match Girl Passion / La Passion de la petite fille aux allumettes

Prix Pulitzer 2008

Livret de / Libretto by Hans Christian Andersen

Œuvres de / Works by : Johann Sebastian Bach, Heinrich Schütz, Paweł Łukaszewski & Sven-David Sandström

**voces boreales**

**Michael Zaugg**, chef/conductor

Un début de nuit à la chandelle, un conte musical d'une rare intensité. Vivez la passion d'une petite fille seule qui, à Noël, essaie de vendre un peu de chaleur aux passants... Elle aimeraient être comme les autres enfants, avoir une maison, une famille. Il ne lui restera pour toute chaleur que la lueur d'une allumette. C'est malheureusement insuffisante pour raviver les flammes de la vie...

A candle-lit start to the evening, a musical tale of rare intensity. Experience the passion of a young girl who, alone at Christmas, tries to sell a little warmth to passersby... She wants nothing more than to be like other children, with a home, a family. All she has is the light of a matchstick to keep her warm... Unfortunately, it's not enough to keep her alive.

28 \$ ▪ 18 \$ (étudiants/students)

Dimanche 5 décembre à 15 h

Sunday, December 5 at 3 pm

Église Saint-Pierre-Apôtre



# Les grands motets The Great Motets

Johann Sebastian Bach

Motets

*Singet dem Herrn ein neues Lied, BWV 225*

*Der Geist hilft unser Schwachheit auf, BWV 226*

*Jesu, meine Freude, BWV 227*

*Fürchte dich nicht, BWV 228*

*Komm, Jesu, komm! BWV 229*

*Lobet den Herrn alle Heiden, BWV 230*

Chœur du Studio de Musique Ancienne de Montréal  
Christopher Jackson, chef/conductor

Les motets de Johann Sebastian Bach comptent parmi ses œuvres les plus abouties et constituent un sommet absolu de la polyphonie. Élévation, puissance et grandeur. Une pure beauté.

Johann Sebastian Bach's motets are among his most accomplished works and the absolute summit of polyphony. Elevation, power, and grandeur. Pure beauty.

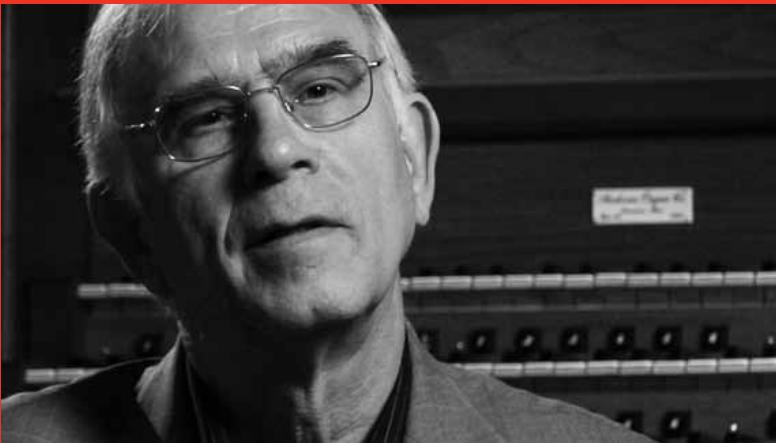
45 \$, 40 \$ (régulier/regular) • 35 \$, 30 \$ (âînés/seniors) •  
25 \$, 20 \$ (étudiants et 25 ans et moins/students and 25 years and under)

Gratuit pour les 16 ans et moins/16 years and under,  
free admission

Lundi 6 décembre, 10 h à midi

Monday, December 6 at 10 pm – 12 pm

Salle de récital du Conservatoire de musique de Montréal



# L'expédition Bach The Bach Expedition

**Christoph Wolff**, conférencier /lecturer

Professeur à la prestigieuse Harvard University et Directeur des Archives Bach de Leipzig depuis 2001, Christoph Wolff dirige depuis 2002 un important projet de recherche aux Archives Bach. Il nous livre ses plus récentes découvertes sur la vie et l'œuvre du Cantor.

A professor at prestigious Harvard University and since 2001 director of the Bach Archive in Leipzig, Christoph Wolff has headed an important research project at the Bach Archives since 2002. He discusses his most recent discoveries about the life and work of the Cantor.

10 \$

Conservatoire  
de musique  
et d'art dramatique  
Québec



Deutsches Generalkonsulat  
Consulat général d'Allemagne  
German Consulate General  
Montréal

Lundi 6 décembre et mardi 7 décembre à 20 h  
Monday and Tuesday, December 6 and 7 at 8 pm  
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts



# Bach, Brahms & Bruckner

**Johann Sebastian Bach**

Préludes chorals (pour clavier /for keyboard)

**Johannes Brahms**

Vier ernste Gesänge (Quatre chants sérieux /Four serious songs)

**Anton Bruckner**

Symphonie n°9

**Orchestre symphonique de Montréal**

**Kent Nagano**, chef d'orchestre/conductor

**Marie-Nicole Lemieux**, contralto

**Jan Lisiecki**, piano

Trois des plus grands compositeurs de l'histoire et trois de nos plus illustres ambassadeurs musicaux réunis en une soirée. Vous serez séduits par la sensibilité de Marie-Nicole Lemieux, par la virtuosité du jeune pianiste Jan Lisiecki et par la force de l'OSM placé sous la direction de Kent Nagano.

Three of history's greatest composers and three of our most illustrious musical ambassadors come together for one evening. You will be enchanted by the sensibilities of Marie-Nicole Lemieux, the virtuosity of young pianist Jan Lisiecki, and the power of the OSM under conductor Kent Nagano.

28 \$ à 86 \$

ESPACE  
**MUSIQUE**  
**100,7** FM

DIFFUSEUR OFFICIEL

ESPACE  
**classique**

Mardi 7 décembre, 10 h à 13 h

Tuesday, December 7, 10 am – 1 pm

Salle de concert du Conservatoire de musique de Montréal

# Cours d'interprétation Masterclass



Jean-Guihen Queyras, violoncelle/cello

Professeur à la Musikhochschule de Stuttgart et co-directeur des Rencontres musicales de Haute-Provence, le violoncelliste français Jean-Guihen Queyras est l'un des plus éminents musiciens actuels. Son récent enregistrement des Suites pour violoncelle de Bach sur Harmonia Mundi reçu les éloges de la critique.

*«Le mélange d'humilité et de panache, de noblesse et d'espièglerie dont témoigne le jeu de Jean-Guihen Queyras, c'est peut-être ce qu'on appelle tout simplement la grâce.»*

Télérama, octobre 2007

Professor at the Musikhochschule in Stuttgart and co-director of Les Rencontres musicales de Haute-Provence, French cellist Jean-Guihen Queyras is one of today's most eminent musicians. His recent recording of Bach's Suites for Cello on the Harmonia Mundi label has been widely acclaimed.

*“The combination of humility and panache, of nobility and mischief that Jean-Guihen Queyras’ playing demonstrates, is perhaps simply what we would call grace.”*

Télérama, October 2007

10 \$

**Mercredi 8 décembre à 19 h**  
**Wednesday, December 8 at 7 pm**  
**Pollack Hall**



# Suites et fin Closing Suites

**Johann Sebastian Bach**  
**Suites pour violoncelle/for cello, BWV 1007-1012**

**Jean-Guihen Queyras**, violoncelle/cello

Les Suites pour violoncelle seul de Jean-Sébastien Bach s'apparentent à une succession de sommets que peu de violoncellistes osent aborder d'une traite en public. Jean-Guihen Queyras relève le défi, avec brio !

*«Jean-Guihen Queyras livre des suites pour violoncelle seul de Bach une interprétation mesurée, (...), simplement d'une intelligence sensible et d'une élégante sobriété qui forcent l'admiration.»* Diapason, novembre 2007

Johann Sebastian Bach's Suites for cello are part of a succession of pinnacles few cellists aspire to publicly perform. Jean-Guihen Queyras takes up the challenge, with brio!

*“Jean-Guihen Queyras delivers Bach’s suites for solo cello in a thoughtful performance... simply, with sensible intelligence and elegant restraint that demand admiration.”*

Diapason, November 2007

À 18 h, rencontre avec Jean-Guihen Queyras animée par **Françoise Davoine**, animatrice à Espace musique et conceptrice d’Espace classique, la webradio classique de Radio-Canada/  
**Françoise Davoine**, host for Espace musique and conceptor of Espace classique, Radio-Canada's classical webradio meets Jean Guihen Queyras for a pre-concert talk at 6 pm (en français seulement / French only)

39 \$ • 29 \$ (aînés/seniors) • 15 \$ (étudiants/students)  
Gratuit pour les 16 ans et moins / 16 years and under,  
free admission

## Localisation des salles de concert Event Locations

**Chapelle historique du Bon-Pasteur**  
100, rue Sherbrooke Est

**Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours**  
400, rue Saint-Paul Est

**Christ Church Cathedral**  
1444, avenue Union

**Conservatoire de musique de Montréal**  
4750, avenue Henri-Julien

**Église de l'Immaculée-Conception**  
1855, rue Rachel est

**Église Saint-Pierre-Apôtre**  
1201, de la Visitation

**Église Saint-Viateur**  
183, Avenue Bloomfield

**St. George's Anglican Church**  
101, rue Stanley

**Church of St.John the Evangelist**  
137, avenue du Président-Kennedy

**The Church of St. Andrew and St. Paul**  
3415, rue Redpath

**Pollack Hall**  
555, rue Sherbrooke Ouest

**Salle Wilfrid-Pelletier**  
175, rue Ste Catherine Ouest

**St.James United Church**  
463, rue Ste-Catherine Ouest

## Calendrier Calendar

### Festival Bach de Montréal Montreal Bach Festival 2010

**26.11.2010 – 08.12.2010**

Vendredi 26 novembre

Friday November 26

**20 h**  
Concert d'ouverture  
Opening Concert  
**Arioi, Orchestre Baroque**  
Passion selon saint Jean  
Saint John's Passion  
**Église Saint-Viateur**

Samedi 27 novembre

Saturday November 27

**20 h**  
Concert d'ouverture  
Opening Concert  
**Arioi, Orchestre Baroque**  
Passion selon saint Jean  
Saint John's Passion  
**Église Saint-Viateur**

Dimanche 28 novembre

Sunday November 28

**14 h – 17 h**  
**Chœur St-Laurent/  
St. Lawrence Choir**  
Sing along  
**St. Georges Anglican Church**  
**Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours**

Lundi 29 novembre

Monday November 29

**19 h 30**  
**Red Bull Flying Bach**  
Breakdance to  
Das Wohltemerleite Klavier  
**St. James United Church**

Mardi 30 novembre

Tuesday November 30

**19 h 30**  
**Red Bull Flying Bach**  
Breakdance to  
Das Wohltemerleite Klavier  
**St. James United Church**

Mercredi 1<sup>er</sup> décembre

Wednesday December 1

**19 h 30**  
**Fabio Bonizzoni**  
Splendeurs de l'orgue  
The Splendours of the Organ  
**Église de l'Immaculée Conception**

Jeudi 2 décembre

Thursday December 2

**19 h 30**  
**Catrín Finch**  
Bach Variations Goldberg  
Transcription pour harpe solo  
The Church of St. John the Evangelist

Samedi 4 décembre

Saturday December 4

**19 h 30**  
**Orchestre de chambre McGill**  
**Boris Brott**  
Tous les concertos pour violon  
Pollack Hall

Dimanche 5 décembre

Sunday December 5

**15 h**  
**Studio de Musique Ancienne de**  
**Montréal Christopher Jackson**  
Les grands motets  
The Great Motets  
**Église Saint-Pierre-Apôtre**

Lundi 6 décembre

Monday December 6

**10 h – 12 h**  
**Christoph Wolff**  
Conférence  
L'expédition Bach  
The Bach Expedition  
Conservatoire de musique de  
Montréal

Mardi 7 décembre

Tuesday December 7

**10 h – 13 h**  
**Jean-Guihen Queyras**  
Cours d'interprétation  
Master class  
Conservatoire de musique de  
Montréal

Mercredi 8 décembre

Wednesday December 8

**19 h**  
Concert de clôture  
Closing Concert  
**Jean-Guihen Queyras**  
Suites pour violoncelle  
**Salle Wilfrid-Pelletier**  
**Pollack Hall**

Les billets pour tous les concerts sont en vente à la billetterie  
du Festival Bach de Montréal : 514-581-8337  
Les taxes sont comprises dans le prix des billets.  
Le prix des billets, le programme et les artistes peuvent changer.  
Sieges assignés. Réservez maintenant pour des places prioritaires!

Tickets for all concerts are available at the Montreal Bach Festival  
Box office: 514-581-8337  
Prices include taxes. The ticket price is subject to change.

Program and artists subject to change.  
Assigned seating. Reserve early for priority seating!

Nous tenons à remercier chaleureusement nos commanditaires, donateurs et les individus dont la générosité a permis la tenue des concerts et des diverses activités offerts par le Festival Bach de Montréal 2010.  
The concerts and activities offered by the Montreal Bach Festival 2010 are made possible through the generous support of its sponsors, private and corporate donors. We would like to thank them most sincerely.

RioTintoAlcan



Transcontinental

OGILVY  
RENAULT

GOETHE-INSTITUT  
MONTREAL

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTREAL



Conservatoire  
de musique  
et d'art dramatique  
Québec



Salvi  
HARPS

MAESTRI LIUTAI ITALIANI

www.salviharps.com

Partenaires médias officiels/Official media partners

ESPACE  
MUSIQUE  
100,7 FM

DIFFUSEUR OFFICIEL

CBC radio 2  
93.5 FM

LE DEVOIR

LA PRESSE

Fondation Sybilla Hesse

La Fondation EJLB

Power Corporation

David Sela

ESPACE  
classique

radio-classique  
99.5 cpx  
fm montreal

La Scena Musicale

cyberpresse.ca

Deutsche Generalkonsulat  
Consulat général d'Allemagne  
German Consulate General

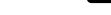
Montréal

Montreal

1440, rue Sanguinet, Montréal, Québec H2X 3X9 T: 514.987.3395  
centre.design@uqam.ca www.centredeedesign.uqam.ca

Montréal

NOVOTEL  
HOTELS



LUXE  
locations·rentals

www.luxelocations.com

Sièges assignés.

Réservez maintenant pour des places prioritaires!

Assigned seating.

Reserve early for priority seating!

Billetterie : 514-581-8637

www.FestivalBachMontreal.com

info@bach-academie-montreal.com

## Calendrier Calendar

### Festival Bach de Montréal Montreal Bach Festival 2010

**Sièges assignés.**  
Réservez maintenant pour des places prioritaires!  
**Assigned seating.**  
Reserve early for priority seating!

Billetterie : 514-581-8637  
www.FestivalBachMontreal.com  
info@bach-academie-montreal.com

**Music is also a gift... help us further its reach!**  
A non-profit organization, the Montreal Bach Festival needs your help to continue its mission: to further the reach of the great Johann Sebastian Bach's music by offering music-lovers an annual program of works to discover and explore...

To become a Friend of the Festival or to make a donation, please visit [www.festivalbachmontreal.com](http://www.festivalbachmontreal.com) or contact us at 514.295.5792.

**Devenez un ami du Festival Bach de Montréal**

Vous êtes passionné de musique ? Vous danseriez presque sur une cantate de Bach ? Joignez la grande famille du Festival Bach de Montréal. Vous bénéficiez de toute une gamme d'avantages.

- Admission gratuite aux répétitions générales
- Rabais de 15% à l'achat d'un ou de plusieurs billets de concerts produits par le Festival
- Rabais de 20% sur tous les produits dérivés du Festival
- Abonnement à la newsletter mensuelle pour ne rien manquer de l'actualité du Festival et sur le grand Johann Sebastian Bach
- Et plus encore!

**La musique est aussi un don... aidez-nous à la faire rayonner!**

Organisme sans but lucratif, le Festival Bach de Montréal a besoin de vous pour poursuivre sa mission : faire rayonner la musique du grand Johann Sebastian Bach en offrant annuellement aux mélomanes une programmation variée, riche en découvertes...

Pour devenir un ami du Festival ou pour faire un don, rendez-vous au [www.festivalbachmontreal.com](http://www.festivalbachmontreal.com) ou contactez-nous au 514-295 9752

**Become a Friend of the Montreal Bach Festival**

Are you a music lover? Would you almost go so far as to dance to a Bach cantata? Well then, why not join the big Montreal Bach Festival family? You'll enjoy a wide range of benefits:

- Free admission to dress rehearsals
- 15% off one or several tickets to Festival concerts
- 20% off all Festival merchandise
- Subscription to our monthly newsletter to keep up to date on Festival news and on the great Johann Sebastian Bach
- And much more!

**Music is also a gift... help us further its reach!**

A non-profit organization, the Montreal Bach Festival needs your help to continue its mission: to further the reach of the great Johann Sebastian Bach's music by offering music-lovers an annual program of works to discover and explore...

To become a Friend of the Festival or to make a donation, please visit [www.festivalbachmontreal.com](http://www.festivalbachmontreal.com) or contact us at 514.295.5792.

UQAM  
CENTRE DE DESIGN

Lieu consacré à la diffusion et à la reconnaissance du design/  
Fier partenaire du Festival Bach de Montréal  
Montreal's unique exhibition space promoting excellence in design  
and architecture/Proud partner of Montreal Bach Festival 2010

mercredi au dimanche de midi à 18h00  
Wednesday to Sunday from 12 PM to 6 PM

11 NOV 2010 - 16 JAN 2011  
CULTIVER SON JARDIN | MINDING THE GARDEN [PHASE 2]  
Une exposition célébrant une décennie d'existence du Festival  
international de Jardins de Métis/An exhibition celebrating  
a decade of the International Garden Festival at Métis  
--  
Avec B6L, le collectif artistique de Québec/  
(Josmin Bilodeau, Sébastien Giguère, Nicolas Laverdière)  
Featuring B6L, the artist collective from Québec

1440, rue Sanguinet, Montréal, Québec H2X 3X9 T: 514.987.3395  
centre.design@uqam.ca www.centredeedesign.uqam.ca

Centre de Design UQAM  
1440, rue Sanguinet, Montréal, Québec H2X 3X9 T: 514.987.3395  
centre.design@uqam.ca www.centredeedesign.uqam.ca

Centre de Design UQAM  
1440, rue Sanguinet, Montréal, Québec H2X 3X9 T: 514.987.3395  
centre.design@uqam.ca www.centredeedesign.uqam.ca

**Sièges assignés.  
Réservez maintenant pour des places prioritaires!**

**Assigned seating.  
Reserve early for priority seating!**

**Billetterie : 514-581-8637  
[www.FestivalBachMontreal.com](http://www.FestivalBachMontreal.com)  
[info@bach-academie-montreal.com](mailto:info@bach-academie-montreal.com)**